

/// PARKSIDE



LASER-WASSERWAAGE MIT MASSBAND PLLM 10 A1

(DE) (AT) (CH)

LASER-WASSERWAAGE MIT MASSBAND

Originalbetriebsanleitung

(FR) (CH)

NIVEAU À BULLE LASER AVEC MÈTRE RUBAN

Traduction de la notice originale

(IT) (CH)

LIVELLA LASER CON METRO DI MISURAZIONE

Traduzione delle istruzioni originali

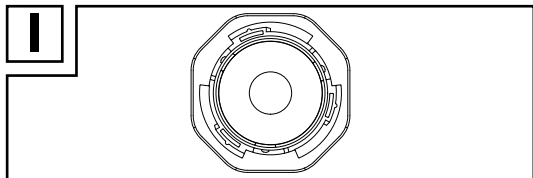
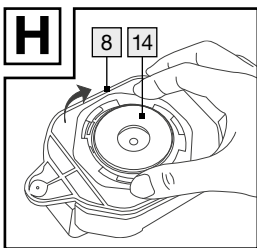
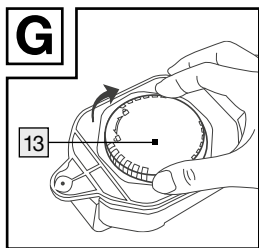
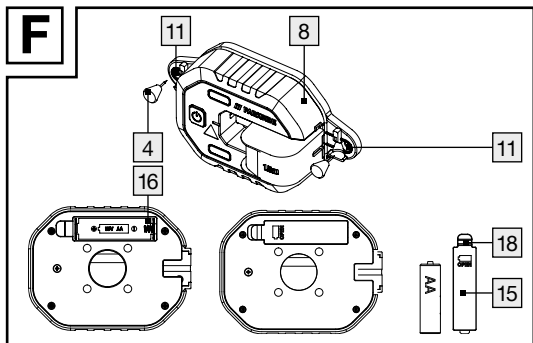
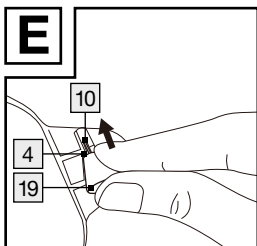
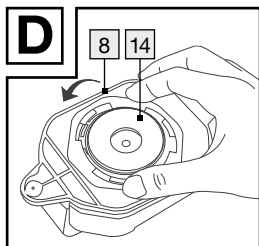
IAN 465694_2404

(DE) (CH)

DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	5
FR/CH	Traduction de la notice originale	Page	39
IT/CH	Traduzione delle istruzioni originali	Pagina	71

B

Diagram B illustrates the step of attaching the front cover to the battery pack. The front cover is shown being lowered onto the battery pack. Numbered callouts 1 through 10 identify the components and steps involved in this process, including the front cover, battery pack, and various fasteners and alignment points.



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 8
Teilebeschreibung.....	Seite 9
Lieferumfang.....	Seite 10
Technische Daten	Seite 10
Sicherheitshinweise	Seite 11
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite 14
Inbetriebnahme	Seite 16
Batterie einsetzen/wechseln	Seite 16
Ein-/Ausschalten.....	Seite 17
Rollmaßband herausziehen/ einfahren	Seite 18
Eine Laserlinie nivellieren.....	Seite 26
Nach der Verwendung	Seite 28
Wartung und Reinigung	Seite 28
Das Gel-Pad reinigen	Seite 29
Ersatzteile/Zubehör	Seite 30
Lagerung	Seite 31
Entsorgung	Seite 31
Garantie	Seite 35
Abwicklung im Garantiefall	Seite 36
Service.....	Seite 38

Legende der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Explosionsgefahr!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Achtung!
	Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Nicht in den Laserstrahl blicken!
	Gleichstrom/-spannung
	Batterien inklusive
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Halten Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.

Legende der verwendeten Piktogramme

	Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
	Setzen Sie Batterien nicht entgegen der richtigen Polarität (+ und -) ein.
	Beschädigen/verformen Sie Batterien nicht.
	Öffnen/zerlegen Sie Batterien nicht.
	Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs/der gleichen Marke.
	Mischen Sie nicht gebrauchte Batterien mit neuen.
	Batterien sind nicht wiederaufladbar.
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Schließen Sie Batterien nicht kurz.

Legende der verwendeten Piktogramme



Setzen Sie Batterien mit der richtigen Polarität (+ und –) ein.

Laser-Wasserwaage mit Maßband

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Produkt eignet sich zur Bestimmung und Überprüfung von horizontalen und vertikalen Linien auf vertikalen Flächen. Auf horizontalen oder geneigten Flächen

kann die nicht nivellierte Laserlinie als Referenz verwendet werden. Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb an geschlossenen Einsatzorten geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Leuchtanzeige
- 2 Produktgehäuse
- 3 Markierungshilfe
- 4 Befestigungsstift
- 5 Maßbandgehäuse
- 6 Rollmaßband
- 7 EIN/AUS-Taste
- 8 Sockel
- 9 Metallring (Sockel)
- 10 Halterung (Befestigungsstifte)
- 11 Aussparung (Befestigungsstifte)
- 12 Laserstrahlaustrittsöffnung
- 13 Schutzkappe (Gel-Pad)
- 14 Gel-Pad
- 15 Batteriefachabdeckung
- 16 Batteriefach
- 17 Magnetkontakte
- 18 Verriegelung (Batteriefachabdeckung)
- 19 Kopf des Befestigungsstifts

● **Lieferumfang**

- 1 Digitale Laser-Wasserwaage
mit Rollmaßband
- 3 Gel-Pads
- 1 Schutzkappe für Gel-Pad
- 1 Sockel mit 2 Befestigungsstiften
- 1 1,5V=== Batterie, Typ LR6/AA
- 1 Bedienungsanleitung

● **Technische Daten**

Batterie:	1,5V=== LR6/AA
Laserklasse:	2
Wellenlänge λ :	630–650 nm
Laserleistung:	< 1 mW
Länge der Laserlinie:	2 m ¹⁾
Nivelliergenauigkeit der sichtbaren Laserlinie:	$\pm 0,3^\circ$
Länge des Maßbandes:	1,5 m
Bandmaß- Genauigkeitsklasse:	II
Breite des Maßbandes:	6 mm
Betriebstemperatur:	+5°C – +40°C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb:	max. 90 %
Betriebshöhe:	2000 m
Lagertemperatur:	-20°C – +70°C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung:	max. 90 %

¹⁾ Die Länge der Laserlinie kann durch ungünstige Umgebungsbedingungen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung) verringert werden.



Sicherheitshinweise

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Im Produkt können Funken erzeugt werden, die den Staub oder die Dämpfe entzünden.
- Dieses Produkt kann von Erwachsenen verwendet werden. Kinder unter 16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht verwenden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Lassen Sie das eingeschaltete Produkt nicht unbeaufsichtigt und schalten Sie das Produkt nach Gebrauch ab. Andere Personen könnten vom Laserstrahl geblendet werden. Gefahr von Augenverletzungen.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperatur-

schwankungen aus. Lassen Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren Temperaturschwankungen erst aus-temperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.

- **Vermeiden Sie starke Stöße oder Stürze des Produkts.** Durch Beschädigungen des Produkts kann die Genauigkeit beeinträchtigt werden. Vergleichen Sie nach einem heftigen Stoß oder Sturz die Laserlinie zur Kontrolle mit einer bekannten Referenzlinie.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es transportieren.
- **Achten Sie auf die scharfe Spitze der beiden Befestigungsstifte [4]. Bei der Handhabung der Befestigungsstifte [4] ist Vorsicht geboten.**
- Bringen Sie das Produkt nicht in die Nähe von Herzschrittmachern. Durch den Magnet im Inneren des Produkts wird ein Feld erzeugt, das die Funktion von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.
- Halten Sie das Produkt fern von magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten. Durch die

Wirkung des Magnets kann es zu irreversiblen Datenverlusten kommen.



⚠️ WARNING! Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!



- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die Laserstrahlaustrittsöffnung **12**.

⚠️ WARNING! Das Betrachten des Laserstrahls mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe, Vergrößerungsgläsern u. ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.

⚠️ VORSICHT! Wenn andere als die hier angegebenen Einstellungen vorgenommen werden oder das Produkt anders bedient wird, kann dies zu gefährlicher Strahlungseinwirkung führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.



Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, die brennbare

Flüssigkeiten, Gase oder Staub enthalten. Im Inneren des Produkts können Funken entstehen, die Staub oder Dämpfe entzünden können.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/ Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Inbetriebnahme

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.

● Batterie einsetzen/wechseln (Abb. A)

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung [15], indem Sie die Verriegelung der Batteriefachabdeckung [18] vorsichtig in Pfeilrichtung nach unten drücken.
- Entfernen Sie, falls erforderlich, die verbrauchte Batterie aus dem Batteriefach [16].
- Legen Sie die (neue) Batterie ein. Achten Sie auf die richtige Polarität wie im Batteriefach [16] angezeigt, und setzen

Sie die Batteriefachabdeckung [15] wieder ein.

Hinweis: Nach dem Einschalten blinkt die Leuchtanzeige [1] bei nachlassender Kapazität der Batterie 3 Mal gelb (siehe „Ein-/Ausschalten“).

- Nehmen Sie die Batterie aus dem Produkt, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen. Die Batterie kann bei längerer Lagerung korrodieren und sich selbst entladen.

● Ein-/Ausschalten

⚠ Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere und blicken Sie nicht selbst in den Laserstrahl (auch nicht aus der Ferne). Lassen Sie das eingeschaltete Produkt niemals unbeaufsichtigt und schalten Sie es nach Gebrauch aus.

Einschalten:

- Drücken Sie kurz die EIN/AUS-Taste [7]. Die Leuchtanzeige [1] blinkt 3 Mal grün.
Hinweis: Wenn die Leuchtanzeige [1] direkt nach dem Einschalten 3 Mal gelb blinkt, ist die Batterie schwach. Tauschen Sie die Batterie sofort aus (siehe „Batterie einsetzen/wechseln“). Die Laserlinie schaltet sich ebenfalls ein.

Ausschalten:

- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste **7** erneut kurz, um das Produkt auszu-
schalten. Die Leuchtanzeige **1** und
die Laserlinie werden ebenfalls aus-
geschaltet.

Automatische Abschaltung:

- Das Produkt schaltet sich automatisch
ab, wenn ca. 15 Minuten lang keine
Taste am Produkt gedrückt wird oder
sie das Gehäuse nicht drehen.

● **Rollmaßband herausziehen/ einfahren**

- Ziehen Sie das Maßbandgehäuse **5**
vom Produkt weg und markieren Sie
zusätzliche Punkte in den gewünschten
Abständen auf Höhe der Laserlinie.
- Achten Sie darauf, dass sich der Null-
punkt des Rollmaßbands **6** in der
Mitte der Markierungshilfe **3** befindet
und direkt auf dem Untergrund markiert
werden kann.

Hinweis: Ziehen Sie das Rollmaßband
6 nicht weiter als bis zum Ende der
aufgedruckten Skala heraus. Bei Bedarf
können Sie den Arbeitsbereich ver-
doppeln, indem Sie das Produkt in der
Mitte der Arbeitsfläche platzieren und
nacheinander auf zwei Seiten messen.

Das Rollmaßband [6] rollt sich automatisch wieder auf.

Hinweis: Lassen Sie das abgerollte Rollmaßband [6] nicht los. Unkontrolliertes Aufrollen kann das Rollmaßband [6] und seinen Mechanismus beschädigen.

Das Produkt auf einem vertikalen Untergrund anbringen (Abb. B):

Das Produkt an der Basis anbringen:

- Befestigen Sie immer zunächst das Produkt am Sockel [8], bevor Sie es mit dem Gel-Pad [14] oder den Befestigungsstiften [4] auf einem vertikalen Untergrund anbringen. Richten Sie dazu die Magnetkontakte [17] des Produkts mit dem Metallring [9] am Sockel [8] aus, um das Produkt am Sockel [8] zu befestigen.

Auswahl zwischen Befestigungsstift [4] und Gel-Pad [14]:

Je nach Art des Untergrunds können entweder die Befestigungsstifte [4] oder das Gel-Pad [14] verwendet werden. Das Gel-Pad [14] ist für glatte Oberflächen geeignet. Beispiele eines Untergrunds für die Befestigung mit dem Gel-Pad [14]:

- (Keramische) Fliesen
- Glatte Holzoberflächen
- Naturstein, Marmor, Beton

Die Befestigungsstifte [4] eignen sich für grobe oder raue Oberflächen und Tapeten auf Trockenbauwänden.

Hinweis: Die Befestigungsstifte [4] können nicht auf Beton befestigt werden (unabhängig von der Oberfläche).

Beispiele für einen Untergrund zur Befestigung mit den Befestigungsstiften [4]:

- Tapeten (Raufaser, Papier und Vlies)
- Verputzte Oberflächen (bis zu einer Rauigkeit von etwa 2 mm)

Das Produkt auf einem vertikalen Untergrund mit dem Gel-Pad [14] anbringen:

⚠️ WARNUNG!

- Der Untergrund muss trocken und fest sein.
- Die Haftung des Gel-Pads [14] auf feuchten, besonders staubigen, scharfkantigen oder stark strukturierten Oberflächen ist nicht gewährleistet. Wenn es auf einer ungeeigneten Oberfläche angebracht wird, kann das Produkt abfallen und beschädigt werden oder den Untergrund beschädigen.
- Wenn das Gel-Pad [14] verschmutzt ist oder nicht mehr auf glatten Oberflächen haftet, muss es gereinigt oder ausgetauscht werden (siehe „Reinigung des Gel-Pads“).
- Wählen Sie vor jedem Gebrauch einen Bereich aus, der tiefer auf der

gewünschten Oberfläche liegt, um zu prüfen, ob das Gel-Pad [14] auf diesem Untergrund haftet und ob es sicher entfernt werden kann, ohne den Untergrund zu beschädigen.

- Entfernen Sie das Produkt immer, wenn Sie die Messung beendet haben.

Das Produkt auf einem Untergrund positionieren:

1. Entfernen Sie die Schutzkappe des Gel-Pads [13], indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen, wie in Abb. C gezeigt.

Hinweis: Dieser Schritt kann übersprungen werden, wenn die Schutzkappe [13] bereits entfernt wurde.

2. Richten Sie das Gel-Pad [14] am Sockel [8] aus, um es am Sockel [8] zu befestigen und drehen es im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (Abb. H).
3. Drücken Sie das Gel-Pad [14] vorsichtig gegen den Untergrund, bis es fest sitzt. Übermäßiger Druck kann das Produkt oder sogar den Untergrund beschädigen.

Hinweis: Wenn Sie zum ersten Mal ein neues Gel-Pad [14] verwenden, ziehen Sie die Schutzfolie mit Hilfe eines scharfen Gegenstands oder Ihres Fingernagels von der Oberfläche des Gel-Pads [14] ab.

Das Produkt vom Untergrund ablösen:

1. Ziehen Sie das Produkt (zusammen mit dem Gel-Pad **14**) vorsichtig und mit minimalem Kraftaufwand (falls erforderlich) vom Untergrund ab. Ein zu schnelles (oder gewaltsames) Entfernen des Produkts von einer empfindlichen Oberfläche kann den Untergrund beschädigen.
2. Bringen Sie die Schutzkappe des Gel-Pads **13** wieder am Gel-Pad **14** an. Richten Sie sie gut aus und drehen Sie die Schutzkappe **13** im Uhrzeigersinn, um sie zu verriegeln (Abb. G).

Hinweis: Das Produkt sollte immer nur mit aufgesetzter Schutzkappe **13** transportiert (oder gelagert) werden. Wenn das Gel-Pad **14** verschmutzt wird, verliert es seine Klebekraft.

Das Produkt mit Hilfe der Befestigungsstifte **4** am vertikalen Untergrund befestigen:

⚠️ WARNUNG! Achten Sie auf die scharfe Spitze der beiden Befestigungsstifte **4**. Seien Sie bei der Handhabung der Befestigungsstifte **4** vorsichtig.

- Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf, wenn Sie sich bei der Handhabung der Befestigungsstifte **4** verletzt haben.
- Halten Sie die Befestigungsstifte **4** von Kindern fern.

- Legen Sie die Befestigungsstifte [4] nach jedem Gebrauch wieder in die Halterung für die Befestigungsstifte [10] zurück.
- Achten Sie darauf, dass der Untergrund trocken und fest ist.

Das Produkt auf dem Untergrund positionieren:

- Befestigen Sie das Produkt am Sockel [8], indem Sie die Magnetkontakte [17] des Produkts an dem Metallring (Sockel) [9] ausrichten (Abb. B).
- Setzen Sie den Sockel [8] auf den Untergrund und führen Sie die Befestigungsstifte [4] in die beiden Aussparungen für die Befestigungsstifte [11] ein. Vergewissern Sie sich, dass die beiden Befestigungsstifte [4] sicher auf dem Untergrund befestigt sind (Abb. F).

Das Produkt vom Untergrund entfernen:

- Entfernen Sie das Produkt nach dem Gebrauch immer vom Untergrund, indem Sie beide Befestigungsstifte [4] aus den beiden Aussparungen für die Befestigungsstifte [11] herausnehmen. Falls erforderlich, entfernen Sie die Befestigungsstifte [4] mit leichter Kraft. Wenden Sie keine übermäßige Kraft

an, da dies den Untergrund und das Produkt beschädigen könnte.

- Legen Sie die Befestigungsstifte [4] zur späteren Verwendung wieder in die Halterungen für die Befestigungsstifte [10].

Wichtige Hinweise zum Befestigen des Produkts mit dem Gel-Pad [14] oder den Befestigungsstiften [4]:

- Wenn Sie das Rollmaßband [6] herausziehen, in dem Sie das Maßbandgehäuse [5] ziehen, besteht die Möglichkeit, dass die Halterung für die Befestigungsstifte [10] und die Befestigungsstifte [4] dieses blockieren. Auch die Laserlinie aus der Laserstrahlaustrittsöffnung [12] könnte auf ähnliche Weise blockiert werden. Dies ist bei diesem Produktdesign üblich. Um eine Blockade zu vermeiden, lässt sich der Sockel [8] diagonal am Untergrund befestigen, so dass das Maßbandgehäuse [5] und die Laserlinie nicht blockiert werden.
- Wenn die Laserlinie in einer bestimmten Höhe auf einer Wand/einem Untergrund erscheinen soll, sollte diese Höhe im Voraus markiert werden. Positionieren Sie das Produkt dann so auf der Wand/dem Untergrund, dass sich der markierte Punkt in der Mitte der Markierungshilfe [3] befindet.

- Wenn Sie auf einer bestimmten Höhe einer vertikalen Oberfläche/eines vertikalen Untergrunds arbeiten, vergewissern Sie sich immer, dass das Produkt fest auf dem Untergrund befestigt ist, bevor Sie das Produkt verwenden. Andernfalls kann das Produkt herunterfallen und beschädigt werden und sogar vorbeigehende Personen verletzen.
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt.

Die Befestigungsstifte [4] aus der Halterung für die Befestigungsstifte entnehmen (Abb. E):

- Halten Sie die Befestigungsstifte [4] so, dass der Daumen den Kopf des Befestigungsstifts [19] berührt und der Zeigefinger den Körper des Befestigungsstifts [4] hält. Üben Sie dann mit dem Daumen einen leichten Druck in Pfeilrichtung nach unten aus wie in Abb. E gezeigt, bis Sie spüren, dass sich der Befestigungsstift [4] in der Halterung für den Befestigungsstift [10] gelöst hat. Nehmen Sie dann die Befestigungsstifte [4] aus der Halterung für die Befestigungsstifte [10] heraus.
Hinweis: Setzen Sie die Befestigungsstifte [4] in umgekehrter Reihenfolge wieder in die Halterung [10] ein, um sie nach der Verwendung zu lagern.

● Eine Laserlinie nivellieren (Abb. J)

- Wenn das Produkt vertikal an einer Wand/einem Untergrund angebracht wird, kann die Laserlinie entweder horizontal nach rechts (90°) oder links (270°) oder vertikal nach oben (0°) oder unten (180°) nivelliert werden.
- Wenn das Produkt nicht vertikal ausgerichtet ist, kann die Laserlinie nur als nicht nivellierte Referenzlinie verwendet werden.

Der Nivellierungsstatus wird mit Hilfe der Leuchtanzeigen 1 angezeigt:

Leuchtanzeigen	Nivellierung
Rot	Die Laserlinie ist nicht nivelliert. Drehen Sie das Produktgehäuse 2 in die gewünschte Richtung, um die Laserlinie zu nivellieren.
Gelb (nur eine entsprechende Leuchtanzeige 1 wird angezeigt)	Die Laserlinie ist fast vollständig horizontal oder vertikal. Um die Laserlinie genau einzustellen, drehen Sie das Produktgehäuse 2 langsam in Richtung der gelb leuchtenden Anzeige (Abb. J).

Leuchtanzeigen	Nivellierung
Grün	Die Laserlinie wurde entweder horizontal oder vertikal erfolgreich nivelliert.
Leuchtanzeigen 1 aus, Laserlinie leuchtet	Die Laserlinie ist nicht mehr nivelliert, weil das Produkt um mehr als 10° geneigt ist. Sie können das Messgerät an einem beliebigen Untergrund (Beispiel: Wand oder Boden) befestigen und die Laserlinie als nicht nivellierte Referenzlinie verwenden.

Das Produkt auf einem horizontalem Untergrund verwenden:

- Das Anbringen und die Verwendung des Produkts auf einem horizontalen Untergrund erfolgt auf die gleiche Weise wie bei einem vertikalen Untergrund. Allerdings leuchten die Leuchtanzeigen 1 nicht auf, und die erzeugte Laserlinie ist nicht nivelliert, wenn das Produkt auf einer horizontalen Fläche verwendet wird.

● Nach der Verwendung

- Schalten Sie das Produkt nach der Verwendung sofort aus, um die Batterie zu schonen (siehe „Ein-/Ausschalten“).

● Wartung und Reinigung

⚠️ WARNUNG! Das Produkt darf zu Reparaturzwecken nur von einer Fachkraft geöffnet werden.

- Lassen Sie das Messwerkzeug von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

Das Produkt ist wartungsfrei.

- **ACHTUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beim Reinigen darf keine Feuchtigkeit in das Produkt dringen.
- Halten Sie das Produkt sauber, um gut und sicher zu arbeiten.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie die Laserstrahlaustrittsöffnung **12** mit einem weichen, trockenen Tuch. Üben Sie dabei keinen starken Druck aus!

● Das Gel-Pad reinigen

⚠️ WARNUNG! Waschen Sie das Gel-Pad [14] nur, wenn es vollständig vom Produkt gelöst ist.

- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol oder andere Lösungsmittel enthalten, um das Gel-Pad [14] zu reinigen.
 - Reinigen Sie das Gel-Pad [14] immer dann, wenn es mit Staub oder anderen Partikeln verunreinigt ist oder wenn seine Haftkraft nachgelassen hat.
1. Entfernen Sie die Schutzkappe des Gel-Pads [13], indem Sie die Schutzkappe [13] gegen den Uhrzeigersinn drehen, wie in Abb. C gezeigt.
 2. Entfernen Sie das gebrauchte Gel-Pad [14] vom Sockel [8], indem Sie das Gel-Pad [14] gegen den Uhrzeigersinn drehen, wie in Abb. D dargestellt.
 3. Spülen Sie das Gel-Pad [14] mit Wasser ab. Waschen Sie es nach Bedarf mit einer haushaltsüblichen neutralen Seife oder einem Reinigungsmittel.
 4. Nach dem Waschen lassen Sie das Gel-Pad [14] und die Schutzkappe [13] vollständig trocknen. Das Gel-Pad [14] sollte an der Luft trocknen und darf nicht mit einem anderen Produkt wie einer Heizung oder einem Heißluftgebläse erwärmt werden.

5. Bringen Sie das Gel-Pad **14** wieder am Sockel **8** an, indem Sie das Gel-Pad **14** am Sockel **8** ausrichten und dann das Gel-Pad **14** im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen (Abb. H).
6. Bringen Sie die Schutzkappe **13** wieder am Gel-Pad **14** an. Richten Sie es gerade aus und drehen Sie die Schutzkappe **13** im Uhrzeigersinn, um sie zu verriegeln (Abb. G).

Hinweis: Das Produkt sollte immer nur mit angebrachter Schutzkappe **13** transportiert (oder gelagert) werden. Wenn das Gel-Pad **14** verschmutzt wird, verliert es seine Klebekraft.

- Sollte die Klebekraft auch nach der Reinigung des Gel-Pads **14** nicht mehr ausreichen, sollte das Gel-Pad **14** durch ein neues Gel-Pad **14** ersetzt werden.
- Drei Gel-Pads **14** sind im Lieferumfang enthalten. Bei Bedarf können zusätzliche Gel-Pads **14** über die Service-Hotline bestellt werden. Weitere Informationen finden Sie unter dem Kapitel „Ersatzteile/Zubehör“.

● Ersatzteile/Zubehör

Passende Ersatzteile für dieses Produkt können unter www.Optimex-Shop.com erworben werden. Wenn Sie nicht sicher sind, wo Sie passende Teile kaufen können,

wenden Sie sich telefonisch an das Service-Center (siehe „Service“). Halten Sie die unten angegebene Modellnummer bereit.

Abb.	I
Teil	14
Zeichnung	
Teilebezeichnung	Gel-Pad
Modellnummer	944445501
Hinweis: Muss als eine Packung bestellt werden. Eine Packung enthält 5 Stück Gel-Pads 14.	

● Lagerung

- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterie und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in

keiner Abmessung größer als 25cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465694_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer

Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf

parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465694_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Légende des pictogrammes utilisés	Page 40
Introduction	Page 42
Utilisation conforme.....	Page 42
Descriptif des pièces	Page 43
Contenu de la livraison	Page 43
Caractéristiques techniques	Page 44
Consignes de sécurité.....	Page 45
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables....	Page 48
Mise en service	Page 50
Mise en place/remplacement de la pile	Page 50
Mise en marche/Arrêt	Page 51
Extraire/rentrer le mètre ruban	Page 52
Niveler une ligne laser	Page 59
Après l'utilisation	Page 61
Entretien et nettoyage	Page 62
Nettoyage du coussinet à gel	Page 63
Pièces de rechange/ Accessoires	Page 64
Rangement.....	Page 65
Mise au rebut	Page 66
Garantie	Page 67
Faire valoir sa garantie.....	Page 69
Service après-vente.....	Page 70

Légende des pictogrammes utilisés

	Veuillez lire le mode d'emploi.
	Risque d'explosion !
	Porter des gants de protection !
	Attention !
	Protégez-vous contre le rayonnement laser !
	Ne jamais regarder directement dans le faisceau laser !
	Courant continu/Tension continue
	Piles fournies
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	Gardez les piles hors de portée des enfants.

Légende des pictogrammes utilisés

	Ne jetez pas de piles au feu.
	Respectez la polarité lors de l'insertion des piles (+ et -).
	Ne détériorez pas/ne déformez pas les piles.
	N'ouvrez pas/ne démontez pas les piles.
	Utilisez uniquement des piles de type/de marque identique.
	Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves.
	Les piles ne sont pas rechargeables.
	Tenez les piles éloignées de l'eau et d'une humidité excessive.
	Ne court-circuitez pas les piles.
	Respectez la polarité lors de l'insertion des piles (+ et -).

Niveau à bulle laser avec mètre ruban

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit convient à la détermination et au contrôle de lignes horizontales et verticales sur des surfaces verticales. Sur des surfaces horizontales ou inclinées, la ligne laser non nivelée peut être utilisée comme référence. Ce produit est exclusivement conçu pour un usage dans des locaux fermés. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut être source de graves dangers. Le fabricant décline toute

responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Non conçu pour une utilisation commerciale.

● Descriptif des pièces

- 1 Affichage lumineux
- 2 Boîtier de produit
- 3 Assistance de marquage
- 4 Tige de fixation
- 5 Boîtier de mètre ruban
- 6 Mètre ruban
- 7 Touche MARCHE/ARRÊT
- 8 Socle
- 9 Anneau métallique (socle)
- 10 Support (tiges de fixation)
- 11 Évidement (tiges de fixation)
- 12 Orifice de sortie du faisceau laser
- 13 Cache de protection (coussinet à gel)
- 14 Coussinet à gel
- 15 Couvercle du compartiment à pile
- 16 Compartiment à pile
- 17 Contacts magnétiques
- 18 Verrouillage (couvercle du compartiment à pile)
- 19 Tête de tige de fixation

● Contenu de la livraison

- 1 niveau numérique à laser avec mètre ruban
- 3 coussinets à gel
- 1 cache de protection pour coussinet à gel
- 1 socle avec 2 tiges de fixation

1 pile=== 1,5V, type LR6/AA
1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Pile : 1,5V=== LR6/AA

Classe de laser : 2

Longueur d'onde λ : 630–650nm

Puissance du laser : < 1 mW

Longueur de ligne laser : 2m¹⁾

Précision du nivellement

de la ligne laser visible : $\pm 0,3^\circ$

Longueur du mètre ruban : 1,5m

Classe de précision

du mètre ruban : II

Largeur du mètre ruban : 6mm

Température de service : $+5^\circ\text{C}$ – $+40^\circ\text{C}$

Humidité de l'air

en fonctionnement : max. 90 %

Hauteur de mise

en service : 2000m

Température

de stockage : -20°C – $+70^\circ\text{C}$

Humidité de l'air

lors du stockage : max. 90 %

¹⁾ La longueur de la ligne laser peut être réduite en raison de conditions ambiantes défavorables (p. ex. exposition directe au soleil).



Consignes de sécurité

- **RISQUE D'ASPHYXIE !** Les matériaux d'emballage (par ex. films plastique ou polystyrène) ne doivent pas être utilisés pour jouer. Ne laissez jamais les matériaux d'emballage à portée des enfants. Le matériel d'emballage n'est pas un jouet.
- N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives où se trouvent des liquides inflammables, des gaz ou des poussières. Des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou la vapeur peuvent notamment survenir dans le produit.
- Ce produit peut être utilisé par des adultes. Les enfants de moins de 16 ans ne peuvent utiliser le produit que sous la surveillance d'un adulte. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Ne jamais laisser le produit sans surveillance et éteignez-le après l'avoir utilisé. D'autres personnes pourraient être aveuglées par le faisceau laser. Risque de lésion oculaire.
- Protégez le produit contre l'humidité et les rayons solaires directs.

- Ne pas exposer le produit à des températures ou variations de température extrêmes. Par exemple, ne le laissez pas dans la voiture pendant une longue durée. Avant d'utiliser le produit, laissez-le d'abord se remettre à température ambiante s'il a été exposé à de fortes variations de température. Lors de températures ou variations de température extrêmes, la précision du produit peut être altérée.
- **Évitez les chocs violents ou la chute du produit.** Des dommages causés sur le produit pourraient en altérer sa précision. Après un choc violent ou une chute, comparez la ligne laser à une ligne de référence connue.
- Éteignez le produit lorsque vous le transportez.
- **Prenez garde à la pointe aiguisée des deux tiges de fixation [4]. Soyez prudent lors de la manipulation des tiges de fixation [4].**
- Ne placez pas le produit à proximité de stimulateurs cardiaques. L'aimant à l'intérieur du produit produit un champ pouvant affecter le fonctionnement des stimulateurs cardiaques.
- Gardez le produit à distance des supports de données magnétiques et des dispositifs magnétiques sensibles. L'effet de l'aimant peut entraîner une perte de données irréversible.



⚠ Avertissement ! Protégez-vous contre le rayonnement laser !



Ne regardez pas directement dans le faisceau laser voire dans l'orifice de sortie du faisceau laser ^[12].



Avertissement ! Observer le faisceau laser à l'aide d'instruments optiques (par ex. loupe, verres grossissants, etc.) peut représenter un risque pour les yeux.



Prudence ! Si des réglages autres que ceux spécifiés ici sont effectués ou si le produit est manipulé autrement, cela peut entraîner une exposition dangereuse au rayonnement.



N'orientez jamais le faisceau laser vers des surfaces réfléchissantes, des personnes ou des animaux. Un contact visuel bref avec le faisceau peut provoquer des lésions oculaires.



N'utilisez pas le produit dans des zones à risque d'explosion contenant des liquides inflammables, des gaz ou des poussières. Des étincelles peuvent se former

à l'intérieur du produit et enflammer les poussières et les vapeurs.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures

extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.

- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité

(+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.

- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● **Mise en service**

- Assurez-vous que la livraison est complète et constatez la présence de dommages visibles.
- Veuillez retirer entièrement les matériaux composant l'emballage du produit.

● **Mise en place/remplacement de la pile (Fig. A)**

- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile [15] en appuyant prudemment sur le verrouillage du couvercle du compartiment à pile [18] vers le bas et en direction de la flèche.
- Retirez le cas échéant la pile usagée du compartiment à pile [16].
- Insérez une pile (neuve). Respectez la polarité indiquée dans le compartiment à pile [16], puis replacez le couvercle du compartiment à pile [15].

Remarque : Après la mise en marche, l'affichage lumineux **1** clignote 3 fois en jaune en cas de baisse de la capacité de pile (voir « Mise en marche/arrêt »).

- Retirer la pile du produit lorsque celui-ci reste longtemps sans être utilisé. En cas de longue période de stockage, la pile peut se corroder et se décharger d'elle-même.

● Mise en marche/Arrêt

⚠ N'orientez jamais le faisceau laser vers d'autres personnes ou des animaux et ne regardez jamais dans le faisceau laser (même de loin). Ne laissez jamais le produit sans surveillance et éteignez-le après utilisation.

Mise en marche :

- Pressez brièvement la touche MARCHE/ARRÊT **7**. L'affichage lumineux **1** clignote 3 fois en vert.

Remarque : Si l'affichage lumineux **1** clignote 3 fois en jaune juste après la mise en marche, cela signifie que la pile est faible. Remplacez immédiatement la pile (voir « Mise en place/remplacement de la pile »). La ligne laser s'allume également.

Arrêt :

- Pour éteindre le produit, appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT [7]. L'affichage lumineux [1] et la ligne laser sont également éteints.

Arrêt automatique :

- Le produit s'éteint automatiquement si aucune touche du produit n'est pressée pendant environ 15 minutes ou si vous ne tournez pas le boîtier.

● Extraire/rentre le mètre ruban

- Retirez le boîtier de mètre ruban [5] du produit et marquez des points supplémentaires aux distances souhaitées à hauteur de la ligne laser.
- Veillez à ce que l'origine du mètre ruban [6] se trouve au centre de l'assistance de marquage [3] et qu'il puisse être marqué directement sur le support.

Remarque : N'extrayez pas le mètre ruban [6] au delà de l'extrémité de la graduation imprimée. Le cas échéant, vous pouvez doubler l'espace de travail en plaçant pour ceci le produit au centre de la surface de travail et en mesurant consécutivement sur deux côtés. Le mètre ruban [6] s'enroule automatiquement.

Remarque : Ne lâchez pas le mètre ruban [6] déroulé. Un enroulement in-

contrôlé peut détériorer le mètre ruban [6] et son mécanisme.

Placer le produit sur un support vertical (Fig. B) :

Placer le produit sur la base :

- Fixez toujours en premier le produit sur le socle [8] avant de le placer avec le coussinet à gel [14] ou les tiges de fixation [4] sur un support vertical. Alignez pour ceci les contacts magnétiques [17] du produit avec l'anneau métallique [9] sur le socle [8], afin de fixer le produit sur le socle [8].

Choisir entre la tige de fixation [4] et le coussinet à gel [14] :

Selon le type de support, il est possible d'utiliser soit les tiges de fixation [4], soit le coussinet à gel [14]. Le coussinet à gel [14] convient aux surfaces lisses.

Exemples de support pour une fixation avec coussinet à gel [14] :

- Carrelage (en céramique)
- Surfaces lisses en bois
- Pierre naturelle, marbre, béton

Les tiges de fixation [4] conviennent aux surfaces grossières ou rugueuses ainsi qu'aux papiers peints sur cloisons sèches.

Remarque : Les tiges de fixation [4] ne peuvent pas être fixées sur du béton (indépendamment de la surface).

Exemples de support pour une fixation avec tiges de fixation [4] :

- Papiers peints (fibres rêches, papier et feutre)
- Surfaces avec crépi (d'une rugosité maximale d'environ 2 mm)

Placer le produit sur un support vertical avec le coussinet à gel [14]:

⚠ AVERTISSEMENT !

- Le support doit être sec et rigide.
- L'adhérence du coussinet à gel [14] sur des surfaces humides, particulièrement poussiéreuses, présentant des arêtes vives ou très structurées n'est pas assurée. S'il est placé sur une surface non appropriée, le produit peut tomber et être abîmé ou détériorer le support.
- Si le coussinet à gel [14] est sale ou s'il n'adhère plus sur les surfaces lisses, il doit être nettoyé ou remplacé (voir « Nettoyage du coussinet à gel »).
- Avant chaque utilisation, choisissez une zone plus basse que la surface souhaitée, ceci afin de vérifier que le coussinet à gel [14] adhère sur ce support et qu'il puisse être retiré en toute sécurité sans abîmer le support.

- Retirez toujours le produit lorsque la mesure est terminée.

Positionner le produit sur un support :

1. Retirez le cache de protection du coussinet à gel [13] en le tournant dans le sens anti-horaire, comme indiqué sur la Fig. C.

Remarque : Cette étape peut être passée si le cache de protection [13] a déjà été retiré.

2. Alignez le coussinet à gel [14] sur le socle [8] afin de le fixer sur le socle [8] et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à la butée (Fig. H).
3. Pressez avec précaution le coussinet à gel [14] contre le support jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé. Une pression excessive peut endommager le produit et même le support.

Remarque : Si vous utilisez un coussinet à gel [14] neuf pour la première fois, retirez le film de protection de la surface du coussinet à gel [14] au moyen d'un objet aiguisé ou de votre ongle.

Détacher le produit du support :

1. Retirez le produit (ainsi que le coussinet à gel [14]) du support prudemment et sans trop forcer (le cas échéant). Le fait de retirer le produit trop rapide-

- ment (ou avec force) d'une surface fragile peut endommager le support.
2. Remplacez le cache de protection du coussinet à gel [13] sur le coussinet à gel [14]. Alignez-le bien et tournez le cache de protection [13] dans le sens horaire afin de le verrouiller (Fig. G).

Remarque : Le produit doit toujours être transporté (ou entreposé) avec le cache de protection [13] en place. Si le coussinet à gel [14] est sale, il perd sa force d'adhérence.

Fixer le produit sur un support vertical au moyen des tiges de fixation [4] :

⚠ Avertissement ! Prenez garde à la pointe aiguisée des deux tiges de fixation [4]. Soyez prudent lors de la manipulation des tiges de fixation [4].

- Faites immédiatement appel à un médecin si vous vous blessez lors de la manipulation des tiges de fixation [4].
- Gardez les tiges de fixation [4] hors de portée des enfants.
- Après chaque utilisation, replacez les tiges de fixation [4] dans leur support [10].
- Veillez à ce que le support soit sec et solide.

Positionner le produit sur le support :

- Fixez le produit sur le socle [8] en alignant les contacts magnétiques [17] du produit avec l'anneau métallique (socle) [9] (Fig. B).
- Placez le socle [8] sur le support et introduisez les tiges de fixation [4] dans les deux évidements réservés aux tiges de fixation [11]. Assurez-vous que les deux tiges de fixation [4] sont bien fixées sur le support (Fig. F).

Retirer le produit du support :

- Après utilisation, retirez toujours le produit du support en extrayant pour ceci les deux tiges de fixation [4] hors des évidements réservés aux tiges de fixation [11]. Si nécessaire, retirez les tiges de fixation [4] en exerçant une légère force. Ne forcez pas trop. Vous risquez sinon d'endommager le support et le produit.
- En vue d'une prochaine utilisation, remplacez les tiges de fixation [4] dans leur support [10].

Indications supplémentaires concernant la fixation du produit au moyen du coussinet à gel [14] ou des tiges de fixation [4] :

- Si vous extrayez le mètre ruban [6] en tirant sur le boîtier de mètre ruban [5], il est possible qu'il soit bloqué par le

support des tiges de fixation [10] et les tiges de fixation [4]. De même, la ligne laser provenant de l'orifice de sortie du faisceau laser [12] peut être bloquée de cette manière. Ceci est courant dans le cadre de cette conception de produit. Afin d'éviter un blocage, le socle [8] peut être fixé en diagonale sur le support afin que le boîtier de mètre ruban [5] et la ligne laser ne soient pas bloqués.

- Si la ligne laser doit apparaître à une certaine hauteur sur un mur/un support, cette hauteur doit être marquée au préalable. Positionnez le produit sur le mur/le support de telle sorte que le point marqué se trouve au centre de l'assistance de marquage [3].
- Si vous travaillez à une certaine hauteur d'une surface verticale/d'un support vertical, assurez-vous toujours que le produit est fermement fixé sur le support avant de l'utiliser. Dans le cas contraire, le produit pourrait chuter et être endommagé voire blesser des passants.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance.

Retirer les tiges de fixation [4] de leur support (Fig. E) :

- Tenez les tiges de fixation [4] de sorte que le pouce touche la tête de la tige de fixation [19] et que l'index maintienne

le corps de la tige de fixation [4]. Avec le pouce, exercez alors une légère pression en direction de la flèche vers le bas comme indiqué sur la Fig. E jusqu'à ce que vous ressentiez que la tige de fixation [4] dans le support [10] s'est détachée. Retirez ensuite la tige de fixation [4] hors du support [10].

Remarque : Remplacez les tiges de fixation [4] dans le support [10] en procédant dans l'ordre inverse, ceci afin de les stocker après utilisation.

● **Niveler une ligne laser (Fig. J)**

- Si le produit est placé verticalement sur un mur/un support, la ligne laser peut être nivelée soit horizontalement vers la droite (90°) ou la gauche (270°) ou verticalement vers le haut (0°) ou le bas (180°).
- Si le produit n'est pas aligné verticalement, la ligne laser ne peut être utilisée que comme ligne de référence non nivelée.

Le statut de nivellement est indiqué au moyen des affichages lumineux [1] :

Affichages lumineux	Nivellement
Rouge	La ligne laser n'est pas nivelée. Tournez le boîtier de produit [2] dans la direction souhaitée afin de niveler la ligne laser.
Jaune (uniquement un affichage lumineux [1] correspondant est indiqué)	La ligne laser est presque entièrement horizontale ou verticale. Afin de régler précisément la ligne laser, tournez le boîtier de produit [2] lentement en direction de l'affichage lumineux jaune (Fig. J).
Vert	La ligne laser a été nivelée avec succès horizontalement ou verticalement.

Affichages lumineux	Nivellement
Affichages lumineux 1 éteints, la ligne laser s'allume	La ligne laser n'est plus nivelée car le produit est incliné de plus de 10°. Vous pouvez fixer l'appareil de mesure sur un support quelconque (exemple : mur ou sol) et utiliser la ligne laser comme ligne de référence non nivelée.

Utiliser le produit sur une surface horizontale :

- La pose et l'utilisation du produit sur un support horizontal s'effectue de la même manière que dans le cas d'un support vertical. Cependant, les affichages lumineux **1** ne s'allument pas et la ligne laser produite n'est pas nivelée si le produit est utilisé sur une surface horizontale.

● Après l'utilisation

- Éteignez le produit immédiatement après utilisation afin de préserver la

pile (voir chapitre « Mise en marche/ Arrêt »).

● **Entretien et nettoyage**

⚠ Avertissement ! Le produit ne peut être ouvert que par un spécialiste s'il a besoin d'être réparé.

- Faites uniquement appel à des spécialistes qualifiés utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cette mesure permet d'assurer le maintien de la sécurité du produit.

Le produit ne nécessite pas d'entretien.

- **ATTENTION !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau, ni dans d'autres liquides. L'humidité ne doit pas pénétrer à l'intérieur du produit lors du nettoyage.
- Veillez à ce que le produit soit toujours propre, ceci afin de travailler de manière correcte et sécurisée.
- Utilisez un chiffon sec pour le nettoyage du boîtier.
- Nettoyez l'orifice de sortie du faisceau laser [12] à l'aide d'un chiffon doux et sec. Ne pas exercer de fortes pressions lors de cette manipulation !

● Nettoyage du coussinet à gel

⚠ AVERTISSEMENT ! Lavez le coussinet à gel [14] uniquement après l'avoir retiré entièrement du produit.

- N'utilisez pas de produit nettoyant contenant de l'alcool ou d'autres solvants lorsque vous nettoyez le coussinet à gel [14].
 - Nettoyez le coussinet à gel [14] lorsqu'il est sali par de la poussière ou d'autres particules, ou bien lorsque sa force d'adhérence baisse.
1. Retirez le cache de protection du coussinet à gel [13] en le tournant dans le sens anti-horaire, comme indiqué sur la Fig. C.
 2. Retirez du socle [8] le coussinet à gel [14] utilisé en le tournant dans le sens anti-horaire, comme indiqué sur la Fig. D.
 3. Rincez le coussinet à gel [14] à l'eau. Lavez-le le cas échéant avec un savon neutre ou un produit nettoyant du commerce.
 4. Après le lavage, laissez le coussinet à gel [14] et le cache de protection [13] sécher complètement. Le coussinet à gel [14] doit sécher à l'air et ne doit pas être réchauffer avec un autre produit, comme un chauffage ou un radiateur à air chaud.

5. Remplacez le coussinet à gel [14] sur le socle [8] en alignant le coussinet à gel [14] sur le socle [8], puis en tournant le coussinet à gel [14] dans le sens horaire jusqu'à la butée (Fig. H).
6. Remplacez le cache de protection [13] sur le coussinet à gel [14]. Alignez-le bien droit et tournez le cache de protection [13] dans le sens horaire afin de le verrouiller (Fig. G).

Remarque : Le produit doit toujours être transporté (ou entreposé) avec le cache de protection [13] en place. Si le coussinet à gel [14] est sale, il perd sa force d'adhérence.

- Si la force d'adhérence est insuffisante même après nettoyage du coussinet à gel [14], le coussinet à gel [14] doit être remplacé par un coussinet à gel [14] neuf.
- Trois coussinets à gel [14] sont livrés. Le cas échéant, des coussinets à gel [14] supplémentaires peuvent être commandés auprès de l'assistance téléphonique. Retrouvez d'autres informations au chapitre « Pièces de rechange/ Accessoires ».

● Pièces de rechange/ Accessoires

Vous pouvez faire l'acquisition de pièces de rechange compatibles avec ce produit

en allant sur www.optimex-shop.com. Si vous ne savez où vous procurer des pièces compatibles, adressez-vous à l'assistance téléphonique (voir « Service »). Gardez à disposition la référence de modèle indiquée ci-dessous.

Fig.	I
Composant	14
Schéma	
Désignation des pièces	Coussinet à gel
Référence de modèle	944445501
Remarque : Doit être commandé sous forme d'un paquet. Un paquet contient 5 coussinets à gel 14.	

● Rangement

- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, enlevez la pile et stockez-le dans un endroit propre, sec et protégé des rayons directs du soleil.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages

aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- o Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 465694_2404) comme preuve d'achat.
- o Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- o En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- o Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.

O



Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN) 465694_2404, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

● **Service après-vente**



Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr



Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970

(Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina	72
Introduzione	Pagina	74
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina	74
Descrizione dei componenti	Pagina	75
Contenuto della confezione.....	Pagina	75
Specifiche tecniche	Pagina	76
Avvertenze di sicurezza	Pagina	77
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori	Pagina	80
Messa in funzione	Pagina	82
Inserimento/sostituzione della batteria	Pagina	82
Accensione/spegnimento	Pagina	83
Estrarre/ritirare il nastro metrico avvolgibile.....	Pagina	84
Livellare una linea laser.....	Pagina	91
Dopo l'utilizzo	Pagina	93
Manutenzione e pulizia	Pagina	93
Pulire il tampone gel	Pagina	94
Pezzi di ricambio/ accessori	Pagina	95
Conservazione	Pagina	96
Smaltimento	Pagina	97
Garanzia	Pagina	98
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina	100
Assistenza.....	Pagina	101

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso.
	Pericolo di esplosione!
	Indossare guanti protettivi!
	Attenzione!
	Proteggersi dall'irraggiamento laser!
	Non rivolgere lo sguardo verso il raggio laser!
	Tensione/corrente continua
	Batterie incluse
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Non gettare le batterie nel fuoco.
	Inserire le batterie rispettando la polarità corretta (+ e -).
	Non danneggiare/deformare le batterie.
	Non aprire/rompere le batterie.
	Utilizzare soltanto batterie dello stesso tipo/della stessa marca.
	Non mescolare batterie vecchie e nuove.
	Le batterie non sono ricaricabili.
	Tenere le batterie lontano da acqua e umidità eccessiva.
	Non cortocircuitare le batterie.
	Inserire le batterie rispettando la polarità corretta (+ e -).

Livella laser con metro di misurazione

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto serve per definire e verificare linee orizzontali e verticali su superfici verticali. Sulle superfici orizzontali o inclinate la linea laser non livellata può essere utilizzata come riferimento. Il prodotto è adatto esclusivamente all'uso in ambienti chiusi. Ogni altro utilizzo o modifica al prodotto è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso e può essere causa di infortuni. Il produttore declina qualsiasi

responsabilità per danni derivanti da un utilizzo improprio del prodotto. Non adatto all'uso commerciale.

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Spia luminosa
- 2 Alloggiamento del prodotto
- 3 Ausilio per contrassegnare
- 4 Spina di fissaggio
- 5 Alloggiamento del nastro metrico
- 6 Nastro metrico avvolgibile
- 7 Tasto ON/OFF
- 8 Base
- 9 Anello metallico (base)
- 10 Supporto (spine di fissaggio)
- 11 Scanalatura (spine di fissaggio)
- 12 Foro di emissione del raggio laser
- 13 Copertura di protezione (tampone gel)
- 14 Tampone gel
- 15 Coperchio del vano batterie
- 16 Vano batterie
- 17 Contatti magnetici
- 18 Linguetta (coperchio del vano batterie)
- 19 Testa della spina di fissaggio

● **Contenuto della confezione**

- 1 livella a bolla-laser digitale con nastro metrico avvolgibile
- 3 tamponi gel
- 1 copertura di protezione per tampone gel
- 1 base con 2 spine di fissaggio
- 1 batteria 1,5V --- , tipo LR6/AA
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

● Specifiche tecniche

Batteria:	1,5V=== LR6/AA
Classe laser:	2
Lunghezza onde λ :	630–650nm
Potenza laser:	< 1 mW
Lunghezza della linea laser:	2 m ¹⁾
Precisione di livellamento della linea laser visibile:	$\pm 0,3^\circ$
Lunghezza del nastro metrico:	1,5 m
Classe di precisione del nastro metrico:	II
Larghezza del nastro metrico:	6 mm
Temperatura di esercizio:	+5°C–+40°C
Umidità atmosferica durante il funzionamento:	max. 90 %
Altezza di funzionamento:	2000 m
Temperatura di conservazione:	-20°C–+70°C
Umidità atmosferica durante la conservazione:	max. 90 %

¹⁾ La lunghezza della linea laser può essere ridotta da condizioni ambientali sfavorevoli (ad es. irraggiamento solare diretto).



Avvertenze di sicurezza

- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** I materiali di imballaggio (ad es. pellicole plastificate o polistirolo) non devono essere utilizzati per giocare. Tenere il materiale di imballaggio sempre fuori dalla portata dei bambini. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti a rischio d'esplosione, dove si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili. Nel prodotto possono generarsi scintille in grado di infiammare la polvere o i gas.
- Questo prodotto può essere utilizzato esclusivamente da persone adulte. I bambini al di sotto di 16 anni possono utilizzare il prodotto esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non devono essere effettuate da bambini.
- Non lasciare il prodotto acceso incustodito e spegnere il prodotto dopo l'uso. Altre persone potrebbero venire accecate dal raggio laser. Rischio di lesioni agli occhi.
- Proteggere il prodotto da umidità e irraggiamento solare diretto.

- Non esporre il prodotto a temperature estreme o sbalzi di temperatura. Non lasciarlo ad esempio per un tempo prolungato in auto. In caso di forti sbalzi di temperatura fare acclimatare il prodotto prima di metterlo in funzione. In caso di temperature estreme o sbalzi di temperatura, la precisione del prodotto potrebbe essere compromessa.
- **Non sottoporre il prodotto a urti violenti o cadute.** Se il prodotto viene danneggiato la precisione potrebbe essere compromessa. Dopo un forte urto o una caduta, eseguire un controllo confrontando la linea laser con una linea di riferimento nota.
- Spegnere il prodotto quando lo si trasporta.
- **Fare attenzione alle punte aguzze delle due spine di fissaggio [4]. Si raccomanda di prestare attenzione quando si maneggiano le spine di fissaggio [4].**
- Non portare il prodotto in prossimità di pacemaker. Il magnete presente all'interno del prodotto genera un campo che può compromettere il funzionamento del pacemaker.
- Tenere il prodotto lontano dai supporti dati magnetici e da apparecchi sensibili dal punto di vista magnetico. A causa

dell'effetto del magnete è possibile perdere irreversibilmente i dati.



⚠ ATTENZIONE! Proteggersi dall'irraggiamento laser!



- Non guardare direttamente il raggio laser né il foro di emissione del raggio laser 12.

⚠ ATTENZIONE! Osservare il raggio laser con strumenti ottici (ad es. lente d'ingrandimento, occhiali di ingrandimento o simili) espone a un rischio di lesione degli occhi.

⚠ CAUTELA! Impostazioni diverse da quelle qui indicate o un uso del prodotto diverso da quello previsto possono condurre a un irraggiamento pericoloso.

- Non indirizzare mai il raggio laser verso superfici riflettenti, persone o animali. Un breve contatto visivo con il raggio laser sarebbe sufficiente a provocare danni alla vista.



Non utilizzare il prodotto in ambienti a rischio di esplosione, dove sono presenti

liquidi, gas o polveri infiammabili. All'interno del prodotto possono generarsi scintille in grado di infiammare la polvere o i vapori.



Avvertenze di sicurezza per batterie/ accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Messa in funzione

- Verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- Rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

● Inserimento/sostituzione della batteria (Fig. A)

- Aprire il coperchio del vano batterie **15** premendo con cautela la linguetta del coperchio del vano batterie **18** in direzione della freccia verso il basso.
- Se necessario rimuovere la batteria usata dal vano batterie **16**.
- Inserire la (nuova) batteria. Rispettare la polarità corretta indicata nel vano

batterie [16] e riposizionare il coperchio del vano batterie [15].

Nota: dopo l'accensione la spia luminosa [1] lampeggia 3 volte in giallo se la batteria ha una carica ridotta (vedi "Accensione/spegnimento").

- Estrarre la batteria dal prodotto se non si utilizza per un tempo prolungato. La batteria può corrodersi o scaricarsi in caso di uno stoccaggio prolungato.

● Accensione/spegnimento

 **Non indirizzare mai il raggio laser verso persone o animali e non guardare il raggio laser (neanche da lontano). Non lasciare mai il prodotto acceso incustodito e spegnerlo dopo l'uso.**

Accensione:

- Premere brevemente il tasto ON/OFF [7]. La spia luminosa [1] lampeggia 3 volte in verde.

Nota: se immediatamente dopo l'accensione la spia luminosa [1] lampeggia 3 volte in giallo la batteria ha una carica bassa. Sostituire subito la batteria (vedi "Inserimento/sostituzione della batteria"). La linea laser si riaccende.

Spegnimento:

- Premere di nuovo brevemente il tasto ON/OFF [7] per spegnere il prodotto. La spia luminosa [1] e la linea laser si spengono di nuovo.

Spegnimento automatico:

- Se per 15 minuti non viene premuto nessun tasto o l'alloggiamento non viene girato, il prodotto si spegne automaticamente.

● **Estrarre/ritirare il nastro metrico avvolgibile**

- Staccare l'alloggiamento del nastro metrico [5] dal prodotto e contrassegnare punti aggiuntivi con gli intervalli prescelti all'altezza della linea laser.
- Accertarsi che il punto zero del nastro metrico avvolgibile [6] si trovi al centro dell'ausilio per contrassegnare [3] e che possa essere contrassegnato direttamente sul fondo.

Nota: non tirare il nastro metrico avvolgibile [6] oltre la fine della scala graduata stampata. Se necessario è possibile raddoppiare l'area di lavoro posizionando il prodotto al centro dell'area di lavoro e misurando uno dopo l'altro su due lati. Il nastro metrico avvolgibile [6] si riavvolge automaticamente.

Nota: non lasciare il nastro metrico avvolgibile [6] srotolato. Il riavvolgimento incontrollato può danneggiare il nastro metrico avvolgibile [6] e il suo meccanismo.

Posizionare il prodotto su un fondo verticale (Fig. B):

posizionare il prodotto sulla base:

- Fissare innanzitutto il prodotto sempre alla base [8] prima di posizionarlo con il tampone gel [14] o le spine di fissaggio [4] su un fondo verticale. Allineare i contatti magnetici [17] del prodotto con l'anello metallico [9] nella base [8] per fissare il prodotto alla base [8].

Scelta tra spina di fissaggio [4] e tampone gel [14]:

in base al tipo di fondo è possibile utilizzare le spine di fissaggio [4] oppure il tampone gel [14]. Il tampone gel [14] è adatto per le superfici lisce.

Esempi di fondo adatto al fissaggio con il tampone gel [14]:

- mattonelle (ceramiche)
- superfici in legno lisce
- pietra naturale, marmo, cemento

Le spine di fissaggio [4] sono adatte per superfici grezze o ruvide e carta da parati su pareti asciutte.

Nota: le spine di fissaggio **4** non possono essere fissate sul cemento (indipendentemente dalla superficie).

Esempi di fondo adatto per il fissaggio con le spine di fissaggio **4**:

- carta da parati (fibra grezza, carta e tessuto non tessuto)
- superfici intonacate (con una ruvidità fino a circa 2 mm)

Posizionare il prodotto su un fondo verticale con il tampone gel **14:**

⚠ ATTENZIONE!

- Il fondo deve essere asciutto e resistente.
- Non si assicura l'aderenza del tampone gel **14** su superfici umide, particolarmente polverose, con bordi taglienti o fortemente strutturate. Se viene posizionato su una superficie non adatta, il prodotto può cadere e danneggiarsi o danneggiare il fondo.
- Se il tampone gel **14** è sporco o non aderisce più sulle superfici lisce è necessario pulirlo o sostituirlo (vedi "Pulire il tampone gel").
- Prima di ogni utilizzo scegliere il punto più profondo sulla superficie selezionata, al fine di verificare se il tampone gel **14** aderisce su questo fondo e se può essere rimosso facilmente senza danneggiare il fondo.

- Rimuovere sempre il prodotto al termine della misurazione.

Posizionare il prodotto su un fondo:

1. Rimuovere la copertura di protezione del tampone gel [13] ruotandola in senso antiorario, come mostrato nella Fig. C.
Nota: questa fase può essere saltata se la copertura di protezione [13] è stata già rimossa.
2. Allineare il tampone gel [14] nella base [8] per fissarlo alla base [8] e ruotarlo in senso orario fino a fine corsa (Fig. H).
3. Premere il tampone gel [14] con cautela contro il fondo fino a quando non si fissa. Una pressione eccessiva può danneggiare il prodotto e persino il fondo.
Nota: se si utilizza un tampone gel [14] nuovo per la prima volta staccare la pellicola di protezione dalla superficie del tampone gel [14] usando un oggetto appuntito oppure l'unghia.

Staccare il prodotto dal fondo:

1. Staccare il prodotto (insieme al tampone gel [14]) dal fondo con cautela e applicando una forza minima (se necessaria). Una rimozione troppo rapida (o violenta) del prodotto da una superficie sensibile può danneggiare il fondo.

2. Riapplicare la copertura di protezione del tampone gel [13] sul tampone gel [14]. Allineare bene e ruotare la copertura di protezione [13] in senso orario per bloccarla (Fig. G).

Nota: il prodotto deve essere trasportato (o conservato) sempre con la copertura di protezione [13] applicata. Se il tampone gel [14] è sporco perde la sua capacità adesiva.

Fissare il prodotto con le spine di fissaggio [4] sul fondo verticale:

⚠ ATTENZIONE! Fare attenzione alle punte aguzze delle spine di fissaggio [4]. Si raccomanda di prestare attenzione quando si maneggiano le spine di fissaggio [4].

- Richiedere subito l'intervento medico in caso di ferite provocate dalle spine di fissaggio [4].
- Tenere le spine di fissaggio [4] lontano dalla portata dei bambini.
- Dopo ogni utilizzo rimettere le spine di fissaggio [4] nel supporto per spine di fissaggio [10].
- Fare attenzione a che il fondo sia asciutto e resistente.

Posizionare il prodotto sul fondo:

- Fissare il prodotto alla base [8] allineando i contatti magnetici [17] del prodotto all'anello metallico (base) [9] (Fig. B).

- Posizionare la base [8] sul fondo e inserire le spine di fissaggio [4] nelle due scanalature per le spine di fissaggio [11]. Assicurarsi che entrambe le spine di fissaggio [4] siano saldamente fissate sul fondo (Fig. F).

Rimuovere il prodotto dal fondo:

- Dopo l'uso rimuovere sempre il prodotto dal fondo estraendo le spine di fissaggio [4] dalle due scanalature per le spine di fissaggio [11]. Se necessario, rimuovere le spine di fissaggio [4] praticando una leggera forza. Non esercitare una forza eccessiva perché il fondo e il prodotto potrebbero danneggiarsi.
- Per un utilizzo futuro rimettere le spine di fissaggio [4] nei supporti per spine di fissaggio [10].

Indicazioni importanti per il fissaggio del prodotto con il tampone gel [14] o le spine di fissaggio [4]:

- Se si estrae il nastro metrico avvolgibile [6] tirando l'alloggiamento del nastro metrico [5], sussiste il rischio che il supporto per spine di fissaggio [10] e le spine di fissaggio [4] lo blocchino. Anche la linea laser dal foro di emissione del raggio laser [12] potrebbe bloccarsi in modo simile. Tale condizione è tipica in questo modello di

prodotto. Per evitare un bloccaggio la base [8] può essere fissata diagonalmente al fondo, in modo che l'alloggiamento del nastro metrico [5] e la linea laser non vengono bloccati.

- Se la linea laser deve dirigersi a una determinata altezza su una parete/fondo, questa altezza deve essere contrassegnata in anticipo. Posizionare il prodotto sulla parete/fondo in modo che il punto contrassegnato si trovi al centro dell'ausilio per contrassegnare [3].
- Se si lavora a una determinata altezza di una superficie verticale/fondo verticale, accertarsi sempre che il prodotto sia saldamente fissato al fondo prima di utilizzarlo. In caso contrario il prodotto potrebbe cadere e danneggiarsi o persino ferire persone che passano nelle vicinanze.
- Non lasciare il prodotto incustodito.

Estrarre le spine di fissaggio [4] dal supporto per spine di fissaggio (Fig E):

- Tenere le spine di fissaggio [4] in modo che il pollice tocchi la testa della spina di fissaggio [19] e l'indice il corpo della spina di fissaggio [4]. Con il pollice applicare una leggera pressione in direzione della freccia verso il basso, come illustrato nella Fig. E, fino a che

non si sente che la spina di fissaggio **4** si è sganciata nel supporto per spine di fissaggio **10**. Estrarre quindi le spine di fissaggio **4** dal supporto per spine di fissaggio **10**.

Nota: seguendo l'ordine inverso rimettere le spine di fissaggio **4** nel supporto **10**, in modo da conservarle dopo l'utilizzo.

● **Livellare una linea laser (Fig. J)**

- Se il prodotto viene posizionato verticalmente su una parete/fondo, la linea laser può essere livellata orizzontalmente verso destra (90°) o sinistra (270°) oppure verticalmente verso l'alto (0°) o il basso (180°).
- Se il prodotto non è allineato verticalmente, la linea laser può essere utilizzata soltanto come linea di riferimento non livellata.

Lo stato di livellamento viene visualizzato con l'aiuto delle spie luminose **1.**

Spie luminose	Livellamento
Rosso	La linea laser non è livellata. Ruotare l'alloggiamento del prodotto 2 nella direzione desiderata per livellare la linea laser.

Spie luminose	Livellamento
Giallo (solo la relativa spia luminosa 1 viene visualizzata)	La linea laser è quasi completamente orizzontale o verticale. Per regolare con precisione la linea laser ruotare lentamente l'alloggiamento del prodotto 2 in direzione della spia luminosa gialla (Fig. J).
Verde	La linea laser è stata livellata orizzontalmente o verticalmente.
Spie luminose 1 spente, linea laser accesa	La linea laser non è più livellata perché il prodotto è inclinato più di 10°. Si può fissare lo strumento di misurazione su qualsiasi fondo (esempio: parete o cemento) e utilizzare la linea laser come linea di riferimento non livellata.

Utilizzare il prodotto su un fondo orizzontale:

- il posizionamento e utilizzo del prodotto su un fondo orizzontale avvengono nello stesso modo che su un fondo verticale. Tuttavia le spie luminose **1**

non si illuminano e la linea laser generata non è livellata se il prodotto viene utilizzato su una superficie orizzontale.

● Dopo l'utilizzo

- Dopo l'uso spegnere subito il prodotto per preservare la batteria (vedi "Accensione/spegnimento").

● Manutenzione e pulizia

⚠ ATTENZIONE! Il prodotto può essere aperto a scopo di riparazione soltanto da personale specializzato.

- Fare riparare lo strumento di misurazione soltanto da personale tecnico qualificato e soltanto con pezzi di ricambio originali. In questo modo si garantirà la sicurezza del prodotto.

Il prodotto non necessita di manutenzione.

- **ATTENZIONE!** Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi. Durante la pulizia assicurarsi che non penetri umidità nel prodotto.
- Tenere pulito il prodotto per lavorare bene e in modo sicuro.
- Utilizzare un panno asciutto per pulire l'alloggiamento.
- Pulire il foro di emissione del raggio laser 12 con un panno morbido e

asciutto. Nell'eseguire questa operazione, evitare di esercitare molta pressione!

● **Pulire il tampone gel**

⚠ ATTENZIONE! Lavare il tampone gel **14** solo dopo che è stato completamente rimosso dal prodotto.

- Non utilizzare detergenti contenenti alcool o altri solventi per pulire il tampone gel **14**.
 - Pulire sempre il tampone gel **14** se ha polvere o altre particelle di sporcizia oppure se ha perso la capacità adesiva.
1. Rimuovere la copertura di protezione del tampone gel **13** ruotando la copertura di protezione **13** in senso antiorario, come mostrato nella Fig. C.
 2. Rimuovere il tampone gel **14** usato dalla base **8** ruotando il tampone gel **14** in senso antiorario, come mostrato nella Fig. D.
 3. Lavare il tampone gel **14** con acqua. Lavare secondo necessità con un comune detergente o sapone neutro.
 4. Dopo il lavaggio far asciugare completamente il tampone gel **14** e la copertura di protezione **13**. Il tampone gel **14** dovrebbe asciugare all'aria e non deve essere riscaldato con un altro prodotto

come una stufa o una ventola per aria calda.

5. Posizionare il tampone gel [14] nella base [8] allineando il tampone gel [14] alla base [8] e ruotando poi il tampone gel [14] in senso orario fino a fine corsa (Fig. H).

6. Riapplicare la copertura di protezione [13] sul tampone gel [14]. Allineare bene e ruotare la copertura di protezione [13] in senso orario per bloccarla (Fig. G).

Nota: il prodotto deve essere trasportato (o conservato) sempre con la copertura di protezione [13] applicata. Se il tampone gel [14] è sporco perde la sua capacità adesiva.

- Se anche dopo la pulizia del tampone gel [14] la capacità adesiva non è sufficiente, sostituire il tampone gel [14] con un nuovo tampone gel [14].
- Nella fornitura sono inclusi tre tamponi gel [14]. Se necessario possono essere ordinati ulteriori tamponi gel [14] attraverso il numero verde di assistenza. Ulteriori informazioni sono disponibili nel capitolo “Pezzi di ricambio/accessori”.

● Pezzi di ricambio/accessori

I pezzi di ricambio compatibili per questo prodotto possono essere acquistati sul

sito www.optimex-shop.com. Se non si è sicuri del luogo in cui è possibile acquistare pezzi compatibili, si prega di rivolgersi telefonicamente al centro di assistenza (vedi “Assistenza”). Tenere a portata di mano il numero del modello sotto indicato.

Fig.	I
Parte	14
Disegno	
Denominazione dei componenti	Tampone gel
Numero modello	944445501
Nota: deve essere ordinato come pacchetto. Un pacchetto contiene 5 tamponi gel 14.	

● Conservazione

- In caso di inutilizzo prolungato del prodotto, rimuovere la batteria e conservare il prodotto in un luogo asciutto, pulito e lontano dall'irraggiamento solare diretto.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato:
1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/
80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come

componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- o per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 465694_2404) come prova di acquisto.
- o il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.
- o se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- o è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando

il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.

o



su parkside-diy.com potete visionare e scaricare queste istruzioni e molti altri manuali. Facendo la scansione del codice QR si accede direttamente a parkside-diy.com. Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 465694_2404 si accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



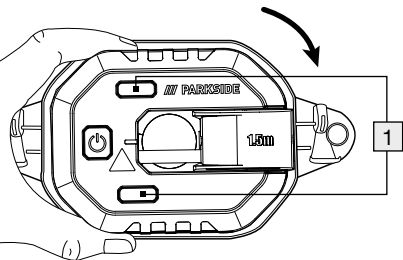
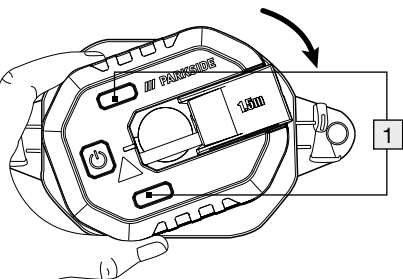
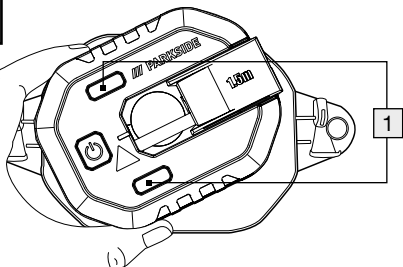
Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



J





OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG10497
Version: 11/2024

Stand der Informationen · Version des
informations · Versione delle informazioni:
08/2024 · Ident.-No.: HG10497082024-1

IAN 465694_2404

1

